

衛署藥輸字第 025735 號
醫師藥師藥劑生指示藥品

鎮癢消炎液 紅癢 肌肉痠痛

金冠 キンカン®

KINKAN Liquid for external use

使用前請詳細閱讀此說明書
並且請妥善保管

■簡 介■

『金冠鎮癢消炎液』所含的有效成分，能夠局部退熱，刺激皮膚，達到局部麻痺之效果。對於蚊蟲咬傷、皮膚搔癢、肩膀僵硬痠痛、跌打損傷、扭傷能發揮良好效果。

■有效成分及含量■ 每mL含

AMMONIA WATER	氨水	.....	0.213mL
l-MENTHOL	薄荷	.....	19.7mg
d-CAMPHOR	樟腦	.....	24.1mg
SALICYLIC ACID	水楊酸	.....	5.7mg
CAPSIUM TINCTURE	辣椒酊	.....	0.0035mL

其他成分(賦形劑)：Ethanol 酒精；Ginseng Tincture 人參酊

■用途(適應症)■：蚊蟲咬傷、紅癢、肩膀僵硬痠痛、跌打損傷、扭傷。

■使用上注意事項■

- 有下列情形者，請勿使用：
 1. 曾因本藥成分引起過敏的人。
 2. 二歲以下的嬰幼兒。
- 有下列情形者，使用前請洽醫師診治：
 1. 深部皮膚組織感染。
 2. 皮膚濕疹或皮膚潰爛嚴重者。
- 有下列情形者，使用前請先諮詢醫師、藥師、藥劑生：
 1. 兒童、孕婦、可能懷孕婦女及哺乳婦。
 2. 正在接受醫師治療者。
 3. 使用在臉或頭皮者。
 4. 皮膚較敏感脆弱者，尤其是未滿7歲之兒童。
- 其他使用上注意事項：
 1. 為防止兒童誤食，請妥善保管。
 2. 勿超過建議使用量。
 3. 塗抹皮膚外用藥後，應徹底洗淨雙手，再戴隱形眼鏡。
 4. 本藥限於皮膚外用不得內服，或使用於眼睛內，亦不得用於眼睛四周或口腔等黏膜部位，及傷口潰爛部位。
 5. 本藥勿使用於大面積之體表(以使用者的兩手掌面積為參考)或皮膚深部感染處。
 6. 請勿用紗布塊及脫脂棉浸溼本藥後，敷蓋於患部上。
 7. 使用後，請勿覆蓋紗布塊或繃帶等，以免增加副作用。
 8. 避免本藥水觸碰到衣物、塑膠品、木材、金屬、家具等。
 9. 避免本藥水觸碰到眼部、臉部、陰部、黏膜。
 10. 本藥不小心誤入眼內時，請用清水及溫水大量沖洗。
 11. 未滿15歲的兒童，請在成人監督下使用。
 12. 因有氨水的味道，請於通風處塗抹，且不可直接靠近鼻子來聞。
 13. 大範圍及長期使用會造成水楊酸效應(耳鳴、暈眩、噁心、嘔吐等)。

■用法用量■

一日數次，輕壓海綿頭，塗抹於清潔後的乾燥患部，使液體緩慢滲出在皮膚上，並靜待其乾燥。

■警語■

●使用本藥後，若有發生以下副作用，請立即停止使用，並持此說明書諮詢醫師、藥師、藥劑生：

身體部位	水楊酸外用起始副作用
皮膚患部周邊	脫皮反應
其他	水楊酸反應(耳鳴、暈眩、噁心、嘔吐等)

●使用本藥後，若有發生以下症狀時，請立即停止使用，並接受醫師診治：

- (1) 產生過敏反應(如：皮膚起疹、紅癢、潰爛)。
- (2) 塗抹一週後，狀況沒有改善或更惡化。

■包裝■ 4,000mL以下 玻璃瓶裝。

■貯存及使用注意事項■

1. 貯存條件：25°C以下，避光陰涼乾燥處。
2. 請勿更換容器，避免誤飲與變質。
3. 本藥中含酒精成分，為避免引起爆炸及火災，請勿置放於高溫車內、電暖器等附近或火源附近。
本藥接觸到家具及地板等，可能產生變色情況。
4. 超過保存期限(標示於外盒底部及瓶標)請勿使用。為維護品質，不管保存期限為何，開瓶後請儘快使用完畢。
5. 海綿汙損時，請使用消毒用酒精清潔後再繼續使用。

製造廠 株式会社金冠堂 埼玉工場
〒367-0206 日本埼玉県本庄市児玉町共栄 350-2

藥商 榮高生技有限公司
台北市信義區基隆路二段51號7樓之7
諮詢專線：02-2521-2192

